

EZSP18VL2A

**BENUTZERHANDBUCH**

© 2018 Energizer. Energizer und bestimmte grafische Gestaltungen sind Handelsmarken von Energizer Brands, LLC und verbundenen Tochterunternehmen und sie werden unter Lizenz von Builder SAS verwendet.

Alle anderen Markennamen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Weder Builder SAS noch Energizer Brands, LLC steht in Verbindung mit den jeweiligen Inhabern deren Warenzeichen.



# Vielen Dank, dass Sie sich für die ELEKTROSÄGE entschieden haben!

Sie sind begeistert, das Gerät einschalten zu können, deshalb werden wir dies kurz halten.

Lasst uns anfangen!

**BESCHREIBUNG DER SYMBOLE**



Die Symbole werden in diesem Handbuch verwendet, um Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken zu lenken. Die Sicherheitssymbole und deren Erklärungen sollen einwandfrei verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen die Risiken nicht und können richtige Maßnahmen für die Unfallverhinderung nicht ersetzen.



Dieses Symbol, das einen Sicherheitspunkt kennzeichnet, bezeichnet eine Achtung, Warnung oder Gefahr. Die Missachtung dieser Warnung kann einen Unfall verursachen und zur Verletzung von sich selbst oder anderen Personen führen. Um das Risiko einer Verletzung, eines Brands oder eines Stromtods zu begrenzen, befolgen Sie stets die angegebenen Empfehlungen.



WARNUNG – Um das Risiko einer Verletzung zu verringern, soll der Benutzer das Bedienungshandbuch durchlesen



Erfüllt die geltenden EU-Richtlinien.



**WARNUNG** Beim Gebrauch des Produkts tragen Sie stets einen Augenschutz, Gehörschutz, Staubmaske und Handschuhe.



Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne bezeichnet, dass das Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgt werden sollte. Das Produkt soll für die Wiederverwertung gemäß den lokalen Umweltvorschriften für die Abfallbeseitigung eingereicht werden. Indem Sie das markierte Produkt vom Hausmüll trennen, werden Sie helfen, die an die Müllverbrennungsanlagen oder Mülldeponien gesandte Abfallmenge zu reduzieren und die möglichen negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.



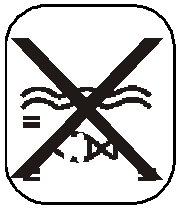
Transformator der Klasse II.



Vor jedem Gebrauch lesen Sie das Bedienungshandbuch durch.

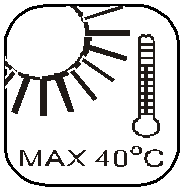
Nur zum Gebrauch in Innenräumen.

Polarität der Ausgangsklemme.



Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser oder setzen Sie sie Wasser nicht aus.

Setzen Sie die Batterie offener Flamme nicht aus. Sie werden explodieren und Verletzungen verursachen.



Setzen Sie die Batterie übermäßiger Hitze von mehr als 40 °C nicht aus. Laden Sie oder lagern Sie die Batterie nicht, wo die Temperatur unter 0° oder mehr als 40 °C ist.



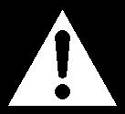
Li-Ion-Batterie.



Verwertbare Abfälle.



**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**

**WARNUNG Lesen Sie sich alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen durch.** *Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen führen.*

**Bewahren Sie die Anweisungen und Warnungen für zukünftige Referenzen auf.** *Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr mit Strom betriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder mit Batterie betriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.*

1) **Achten Sie auf Sicherheit bei der Arbeit**

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*

b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsfähiger Atmosphäre, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und umher stehende Personen bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

2) **Elektrische Sicherheit**

a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Stecker nie modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** *Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *Diese stellen ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages dar, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.*

d) **Kabel nicht missbrauchen. Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs verwenden. Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** *Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD).** *Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) reduziert das Risiko eines Stromschlags.*

3) **Persönliche Sicherheit**

* 1. **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

1. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille verwenden.** *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für angemessene Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.*
2. **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, das Gerät aufnehmen oder tragen.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen führt zu Unfällen.*
3. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*
4. **Nicht übergreifen. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*
5. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
6. **Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammeleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** *Die Verwendung von Staubabsaugungen kann Staubgefahren reduzieren.*

4) **Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**

* 1. **Die Leistung des Elektrowerkzeugs nicht überlasten. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer machen.*
  2. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es mit dem Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
  3. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder dem Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.*
  4. **Lagern Sie nicht in Betrieb befindliche Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.** *Elektrowerkzeuge in den Händen ungeübter Benutzer sind gefährlich.*
  5. **Warten Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie nach falsch ausgerichteten oder beweglichen Teilen, Teilebruch oder andere Umstände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen.** *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*
  6. **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** *Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten binden weniger und sind leichter zu kontrollieren.*
  7. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.*

5) **Wartung**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.** *Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

**b) Achtung!**

Falls die Ersetzung des Stromkabels nötig ist, soll dies vom Hersteller oder seinen Vertreter gemacht werden, um Gefahr zu vermeiden.



**SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

a) **GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände weg vom Schneidbereich und dem Blatt. Halten Sie Ihre zweite Hand an dem Zusatzhandgriff oder am Motorgehäuse. Wenn die beiden Hände die Säge halten, können sie durch das Blatt nicht geschnitten werden.

b) Greifen Sie nicht unterhalb des Werkstücks. Der Schutz kann Sie gegen das Blatt unter dem Werkstück nicht schützen.

c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Stärke des Werkstücks an. Weniger als ein voller Zahn von den Zahnspitzen des Sägeblattes sollte unter dem Werkstück sichtbar sein.

d) Halten Sie nie das Werkstück, das geschnitten wird, in Ihren Händen oder über Ihrem Bein. Befestigen Sie das Werkstück an einer stabilen Plattform. Es ist wichtig, die Arbeit sachgemäß zu unterstützen, um die Aussetzung des Körpers, Klemmen des Sägeblattes oder Kontrollverlust zu minimieren.

e) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Greifoberflächen, wenn Sie eine Handlung erfüllen, wo das Schneidewerkzeug versteckte Leitungen oder seinen eigenen Kabel berühren kann. Kontakt mit einer stromführenden Leitung kann die ausgesetzten Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführend machen.

f) Während des Zerreißens benutzen Sie immer einen Parallelanschlag oder eine Führung mit geraden Kanten. Dies verbessert die Genauigkeit des Schnitts und reduziert die Möglichkeit des Klemmens des Sägeblattes.

g) Benutzen Sie immer Blätter mit richtiger Größe und Form (Diamantform gegen rund) der Bohrungen. Die Blätter, die an die Befestigungshardware der Säge nicht passen, werden exzentrisch laufen, was Kontrollverlust verursacht.

h) Benutzen Sie nie beschädigte oder falsche Scheiben oder Bolzen des Blattes. Die Scheiben und der Bolzen des Blattes wurden speziell für Ihre Säge, für optimale Leistung und Betriebssicherheit konzipiert.

**Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen**

Gründe des Rückschlags und entsprechende Warnungen

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, gefesseltes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, was dazu führt, dass die unkontrollierte Säge aufhebt und sich weg vom Werkstück in der Richtung des Betreibers bewegt;

Wenn das Blatt durch die Schließung des Sägeschlitzes eingeklemmt oder fest gefesselt wird, bleibt das Blatt stecken und die Reaktion des Motors drängt das Gerät in der Richtung des Betreibers zurück;

wenn das Blatt verdreht oder in dem Schnitt falsch ausgerichtet wird, können die Zähne an der hinteren Kante des Blattes in die Oberseite des Holzes stoßen, was dazu führt, dass das Blatt aus dem Sägeschlitz hinaufsteigt und in der Richtung des Betreibers zurückspringt.

Rückschlag ist das Ergebnis des Missbrauchs der Säge und/oder der falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen, und er kann vermieden werden, indem Sie ausreichende Vorsichtsmaßnahmen treffen, wie unten angegeben.

a) Halten Sie die Säge fest mit den beiden Händen und positionieren Sie Ihre Arme, um Rückschlagkräfte zu widerstehen. Positionieren Sie Ihren Körper zu einer Seite vom Blatt, aber nicht in einer Linie mit dem Blatt. Rückschlag könnte dazu führen; dass die Säge zurückspringt, aber Rückschlagkräfte können vom Betreiber kontrolliert werden, wenn ausreichende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

b) Wenn das Blatt geklemmt wird, oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge im Material ohne Bewegung, bis das Blatt zu vollem Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge zurückzuziehen, während das Blatt in Bewegung ist, sonst kann Rückschlag passieren. Untersuchen Sie und treffen Sie Korrekturmaßnahmen, um den Grund des Klemmens des Blattes zu beheben.

c) Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, richten Sie das Sägeblatt in dem Sägeschlitz mittig aus und überprüfen Sie, dass die Zähne im Material nicht eingerastet sind. Wenn das Sägeblatt eingeklemmt ist, kann es beim Neustart der Säge aus dem Werkstück hinausgehen oder zurückschlagen.

d) Stützen Sie größere Platten um das Risiko des Einklemmens des Blattes und des Rückschlags zu minimieren.

Größere Platten neigen dazu, dass sie durch ihr Eigengewicht durchhängen. Stützen sollen unter der Platte auf beiden Seiten, neben der Schnittlinie und neben dem Rand der Platte gestellt werden.

e) Benutzen Sie stumpfe oder beschädigte Sägeblätter nicht. Nicht geschliffene oder falsch eingestellte Blätter machen einen schmalen Sägeschlitz, was übermäßiges Scheuern, Klemmen des Blattes und Rückschlag verursacht.

f) Tiefe des Sägeblattes und Rasthebel zur Anpassung der Schräge müssen fest und sicher sein, bevor Sie einen Schnitt machen. Wird die Blattverstellung während des Schnitts verändert, kann das Klemmen und Rückschlag verursachen.

g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in die bestehenden Wände oder sonstige blinde Bereiche sägen. Das vorstehende Blatt kann Gegenstände schneiden, was Rückschlag verursachen kann.

**ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF DIE BATTERIE**



• Um die längste Lebensdauer der Batterie und die beste Leistung der Batterie sicherzustellen, laden Sie immer die Batterie auf, wenn die Temperatur zwischen 18 und 24°C liegt. Laden Sie den Batteriesatz nicht auf, wenn die Temperatur unter 0°C oder über 40°C liegt. Das ist wichtig. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschrift könnte schweren Schaden für den Batteriesatz verursachen.

• Verbrennen Sie den Batteriesatz nicht, auch wenn er schwer beschädigt ist oder die Ladung nicht mehr halten kann. Der Batteriesatz kann im Feuer explodieren.

• Eine geringe Menge der Flüssigkeit aus dem Batteriesatz kann unter extremen Einsatzbedingungen oder Temperatur auftreten. Dies bedeutet unbedingt nicht einen Ausfall des Batteriesatzes. Jedoch, wenn die Außendichtung gebrochen ist und dieses Leck mit Ihrer Haut in Berührung kommt:

Waschen Sie schnell den betroffenen Bereich mit Seife und Wasser.

Neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure, wie Zitronensaft oder Essig. Wenn das Leck in Ihre Augen gelangt:

Spülen Sie Ihre Augen mit sauberem Wasser für wenigstens 10 Minuten und begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung. Informieren Sie das medizinische Personal, dass die Flüssigkeit eine 25-35% Lösung von Kaliumhydroxid ist.

• Versuchen Sie nie den Batteriesatz aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Batteriesatzes bricht aus oder zerbricht, hören Sie sofort dessen Benutzung auf und laden Sie ihn nicht auf.

• Lagern Sie oder tragen Sie den Ersatzbatteriesatz nicht in der Tasche oder im Werkzeugkasten oder einem anderen Platz, wo er mit Metallgegenständen in Berührung kommen kann. Der Batteriesatz kann kurzgeschlossen werden, was die Beschädigung des Batteriesatzes, Verbrennungen oder Brand verursachen kann. Für die Lagerung oder Entsorgung des Batteriesatzes decken Sie die Klemmen mit einer schweren Isolierungsfolie, um sicherzustellen, dass Kurzschluss nicht passieren kann. Wenn Batterien für einen langen Zeitraum gelagert werden, werden sie sich entladen.

• Lagern oder benutzen Sie das Werkzeug oder den Batteriesatz nicht an solchen Orten, wo die Temperatur 40°C erreichen oder überschreiten kann, wie z.B. entlang der Schuppen oder neben den Metallkonstruktionen im Sommer.

• Lassen Sie den Batteriesatz nach dem Aufladen abkühlen. Legen Sie ihn nicht in einer heißen Umgebung, wie Metallkonstruktion oder in der Sonne stehender offener Anhänger.

• Laden Sie die Batterie nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

• Lassen Sie den Batteriesatz nicht neben dem Feuer oder am Platz mit hoher Temperatur.

• Spritzen Sie oder tauchen Sie ihn nicht ins Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Dies kann vorzeitigen Zellausfall verursachen.

• Während des Transports von einzelnen Batterien, stellen Sie sicher, dass die Batterieklemmen von den Materialien geschützt und gut isoliert sind, die sie berühren und die einen Kurzschluss verursachen können.

• Der beste Lagerort ist der Ort, der kühl und trocken, weg von direktem Sonnenlicht und übermäßiger Hitze oder Kälte ist.

• Wenn der Batteriesatz für einen langen Zeitraum gelagert worden ist, sollen Sie zuerst den Batteriesatz vor dem Gebrauch aktivieren.

• Die Batterie muss sicher entsorgt werden.

**ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF DAS LADEGERÄT**

• Dieses Gerät kann von den Kindern im Alter von 8 Jahren oder älter und Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensoriellen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt und in Bezug auf die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen und sie kennen auch die entsprechenden Risiken.

• Kinder sollen mit dem Gerät nicht spielen.

• Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollen von den Kindern ohne Beaufsichtigung nicht erfüllt werden.

• Nur zum Gebrauch in Innenräumen.

• Warnung: laden Sie nichtaufladbare Batterien nicht auf.

• Dieses Ladegerät soll nur zur Aufladung des Batteriesatzes B01003-B verwendet werden.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, soll es durch Hersteller, seinen Dienstleister oder gleichermaßen qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

• Vor dem Gebrauch des Ladegeräts lesen Sie all Anweisungen und Sicherheitsangaben auf dem Ladegerät und auf dem Batteriesatz und auch die Anweisungen auf dem Batteriesatz durch.

• Laden Sie Ihren Batteriesatz im Innenraum, weil das Ladegerät nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet ist.

• GEFAHR: Wenn der Batteriesatz rissig oder auf irgendwelche andere Weise beschädigt ist, stecken Sie ihn ins Ladegerät nicht ein. Es besteht die Gefahr vom Stromschlag oder Stromtod.

• **WARNUNG**: Lassen Sie keine Flüssigkeit mit dem Ladegerät in Kontakt kommen. Es besteht die Gefahr des Stromschlags.

• Das Ladegerät ist für irgendeinen Einsatz nicht geeignet, außer Aufladung vom bestimmten Typ

des aufladbaren Batteriesatzes, der mit dem Ladegerät mitgeliefert wird. Jede andere Verwendung kann zum Risiko des Brands, des Stromschlags oder des Stromtodes führen.

• Das Ladegerät und der damit mitgelieferte Batteriesatz sind speziell konzipiert, um zusammen zu arbeiten. Versuchen Sie nicht, den Batteriesatz mit einem anderen Ladegerät aufzuladen, außer dem mitgelieferten Ladegerät.

• Stellen Sie keinen Gegenstand auf das Ladegerät, weil es Überhitzung verursachen kann.

Stellen Sie das Ladegerät nicht neben jeglicher Wärmequelle.

• Ziehen Sie am Ladegerät, um es von der Stromquelle zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel.

• Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel so positioniert ist, dass niemand darauf tritt, darüber stolpert oder dass es sonst Schäden oder Belastungen ausgesetzt ist.

• Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, sofern es nicht absolut notwendig ist. Die Verwendung eines unsachgemäßen Verlängerungskabels könnte das Risiko des Brands, des Stromschlags oder des Stromtodes verursachen.

• Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einem schweren Stoß ausgesetzt worden ist, gefallen oder auf eine andere Weise beschädigt worden ist. Lassen Sie das Ladegerät durch ein autorisiertes Servicezentrum überprüfen oder reparieren.

• Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Wenn Wartung oder Reparatur nötig sind, lassen Sie diese Arbeiten durch ein autorisiertes Servicezentrum erfüllen. Falscher Zusammenbau kann zum Risiko des Brands, des Stromschlags oder des Stromtodes führen.

• Um das Risiko des Stromschlags zu vermindern, bevor Sie versuchen, das Ladegerät zu reinigen, trennen Sie es von der Netzspannung. Entfernung des Batteriesatzes allein verringert das Risiko nicht.

• Das Ladegerät ist für den Einsatz von einer herkömmlichen Haushaltsstromversorgung konzipiert. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät an die Stromquelle mit unterschiedlicher Spannung anzuschließen.

• Das Ladegerät ist zur Benutzung von Personen (darunter Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensoriellen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis nicht geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.

• Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.

• Setzen Sie das Ladegerät dem Regen und dem Schnee nicht aus.

• Montieren Sie das Ladegerät nicht auf der Wand oder bringen Sie es auf irgendwelche Oberfläche nicht an. Das Ladegerät ist zur Benutzung an einer flachen, stabilen Oberfläche (d.h. Tischplatte, Arbeitsplatte) bestimmt.

• Versuchen Sie nie, zwei Ladegeräte zu verbinden.

• Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Ladegeräts hinein. Dies kann zum Stromschlag oder zum Schaden des Ladegeräts führen.

• Bevor Sie irgendwelche Reinigungsarbeiten vornehmen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Dies wird das Risiko des Stromschlags verringern. Entfernung des Batteriesatzes wird das Risiko nicht verringern.

• Laden Sie eine völlig aufgeladene Batteriekarte nie auf.

• Laden Sie nichtaufladbare Batterien nicht auf.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**



Die Maschine ist zum Zerreißen und Querschneiden von Holz und anderer Materialien in geraden Schnittlinien bestimmt, während sie fest auf dem Werkstück aufliegt.

**TECHNISCHE DATEN**



|  |  |
| --- | --- |
| Modell | US09-1180 |
| Spannung | 18V |
| Leerlaufdrehzahl | 2300/min |
| Blattgröße | 85mm |
| Schnittleistung | |
| Holz | 27mm |
| Aluminium | 3mm |
| PVC Rohr (Radius) | 13 mm |
| Fliese | 8 mm |
| Stahlblechtafel | 0.9 mm |
| Schalldruckpegel (LpA) | 95.0 dB(A) KpA: 3 dB |
| Schallleistungspegel(LwA) | 106.0 dB(A) KpA: 3 dB |
| Äquivalenter Schwingungswert beim Meißeln | ah, CHeq:=2.252 m/s2 K=1.5 m/s2 |

**SCHALL-/SCHWINGUNGSINFORMATIONEN**

Die gemessenen Schallwerte wurden gemäß EN 60745 bestimmt.

**Gehörschutz tragen!**

Gesamtschwingungswerte (Triax-Vektorsumme) wurden gemäß EN 60745 bestimmt: Das in diesem Informationsblatt angegebene Schwingungsemissionsniveau wurde gemäß dem in EN 60745 angegebenen standardisierten Test gemessen und es kann dazu benutzt werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

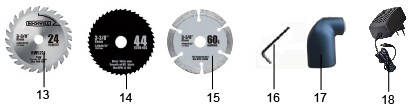
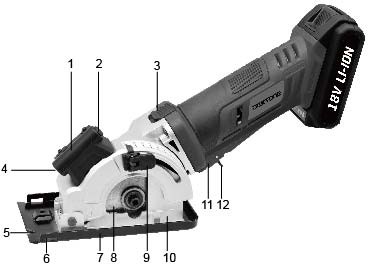
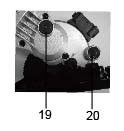
Es kann für eine vorläufige Bewertung der Aussetzung benutzt werden.

Das erklärte Schwingungsemissionsniveau stellt die Hauptanwendungen des Werkzeugs dar. Wird das Werkzeug jedoch für andere Anwendungen, mit verschiedenem Zubehör benutzt oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Aussetzungsniveau für die ganze Arbeitsdauer deutlich erhöhen.

Eine Bewertung des Niveaus der Schwingungseinwirkung sollte auch solche Fälle berücksichtigen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist oder wenn es läuft, aber die Aufgabe tatsächlich nicht erfüllt. Dies kann das Aussetzungsniveau für die ganze Arbeitsdauer deutlich verringern.

Bestimmen Sie die zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen, um den Betreiber gegen die Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, wie z. B.: warten Sie das Werkzeug und das Zubehör, halten Sie die Hände warm, stellen Sie die Organisation der Arbeitsabläufe sicher.

**LISTE DER HAUPTTEILE**



|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| 1. Batteriespeicherdeckel | 2. Laserschalter |
| 3. Drucktaster am Schutz | 4. Laser |
| 5. Anzeige der Ausrichtung des Blattes | 6. Parallelführung |
| 7. Grundplatte | 8. Sägeblatt |
| 9. Tiefeneinstellungshebel | 10. Sägeblattschutz |
| 11. Ein/Aus-Schalter | 12. Schutzschalter |
| 13. Diamantscheibe | 14. HSS-Blatt |
| 15. TCT-Sägeblatt | 16. Innensechskantschlüssel |
| 17. Ableitungsrohr | 18. Ladegerät |
| 19. Spindelarretierungsknopf | 20. Entstaubungsvorrichtung |



**BETRIEB**

**Auslöseschalter**

Ihr Schalter ist in der Aus-Position gesperrt, um unbeabsichtigtes Starten zu verhindern. Drücken Sie den Drucktaster am Schutz (3), dann den Ein/Aus-Schalter (11) und lassen Sie den Drucktaster am Schutz (3) los. Ihr Schalter ist jetzt eingeschaltet. Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los, um den Schalter zu drehen.

**Wechseln des Sägeblattes**

• Während der Montage des Sägeblattes tragen Sie Schutzhandschuhe. Wenn Sie das Sägeblatt berühren, besteht die Verletzungsgefahr.

• Benutzen Sie nur die Sägeblätter, die den in den Betriebsanweisungen angegebenen Kennwerten entsprechen.

• Benutzen Sie unter keinen Umständen Schleifscheiben als Schneidwerkzeug.

**Entfernen des Blattes**

**Anmerkung: Bevor Sie das Blatt entfernen, entfernen Sie die Batterie**

• Stellen Sie den Tiefeneinstellungshebel (9) in die max. Position ein

• Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf (19) und halten Sie ihn gedrückt.

• Lösen Sie den Blattbolzen mit dem Innensechskantschlüssel (16), indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

• Entfernen Sie den äußeren Flansch.

• Drücken Sie den Drucktaster am Schutz (3) und ziehen Sie die Grundplatte (7) von Hand zurück und halten Sie sie fest. Entfernen Sie das Sägeblatt (8).



**Montage des Blattes**

**Anmerkung: Bevor Sie das Blatt montieren, entfernen Sie die Batterie**

• Vor der Wiedermontage überprüfen Sie, um sicherzustellen, dass die Blattfläche und die Flansche sauber sind. Legen Sie das Blatt auf den inneren Flansch und die Spindel und stellen Sie sicher, dass der Pfeil auf dem Blatt mit der Pfeilrichtung auf dem fixierten oberen Schutz (7) übereinstimmt.

• Drücken Sie den Drucktaster am Schutz (3) und ziehen Sie die Grundplatte (7) von Hand zurück und halten Sie sie fest. Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf (19) und montieren Sie das Sägeblatt (8). Legen Sie den äußeren Flansch über die Spindel ein und ziehen Sie ihn (Drehen gegen den Uhrzeigersinn) mit dem Innensechskantschlüssel (16) fest.

• Überprüfen Sie, dass das Blatt sicher befestigt ist, indem Sie fortsetzen, den Spindelarretierungsknopf (19) gedrückt zu halten, und versuchen, das Blatt von Hand zu drehen. Wenn das Blatt richtig montiert ist, sollte es nicht drehen.

• Für die besten Schnittergebnisse verwenden Sie das Sägeblatt, das zum Material passend ist und über die erwünschte Schnittqualität verfügt.

**Einstellung der Schnitttiefe**

• Lassen Sie den Tiefeneinstellungshebel (9), indem Sie ihn aufheben.

• Drücken Sie die Grundplatte (11) von Hand nach oben oder nach unten bis zur erwünschten Tiefe auf der Skala.

• Drücken Sie den Tiefeneinstellungshebel (9) wieder nach unten, um die Grundplatte auf der erwünschten Tiefe zu verriegeln.

• Rechnen Sie immer 3 mm zur Schnitttiefe auf, um sicherzustellen, dass das Blatt genug Abstand hat, um das Material völlig durchzuschneiden.

**Parallelführung**

• Die Parallelführung wird benutzt, um lange, gerade Längsschnitte zu machen.

• Schieben Sie die Parallelführung durch die Parallelführung (6) zum erwünschten Schnittabstand und ziehen Sie die Klemmschraube fest, um sie in dieser Position zu verriegeln. Ziehen Sie übermäßig nicht an. Sie kann von beiden Seiten der Grundplatte (7) benutzt werden.

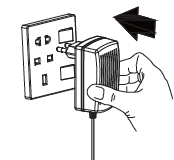
**Ableitungsrohr**

Ihre Säge enthält ein Ableitungsrohr (17), das an die Entstaubungsvorrichtung (20) an der Säge befestigt wird. Dieser Adapteranschluss kann an den Staubsauger angeschlossen werden. Die Benutzung des Staubsaugers ist ausdrücklich empfohlen, weil er den Arbeitsbereich sauber hält, die Sichtbarkeit des Schnitts drastisch verbessert und die Menge vom Schwebestaub verringert. Er hält auch den Staub vom Arbeitselement des Schutzes fern.

**Aufladen der Batterie**

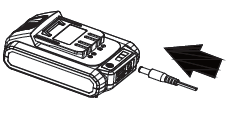
WARNUNG: Während des Aufladens des Batteriesatzes legen Sie ihn und das Ladegerät auf eine flache, nicht brennbare Oberfläche und weg vom brennbaren Material

1. Stecken Sie den Stecker am Ladegerät in die Netzsteckdose und bei Bedarf schalten Sie den Strom ein.



2. Der Ladeausgang verbindet die Batterie mit dem Ladeanschluss.

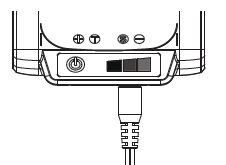
Anmerkung: Nach dem normalen Betrieb wird die Batterie eine Ladezeit von 1 Stunde brauchen. Wenn die Batterie komplett entladen ist, wird die Ladezeit 1 Stunde sein.



3. Der Ladevorgang des Batteriesatzes ist Folgendes: Rotlicht und Gelblicht und dann wiederum Grünlicht.

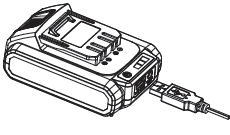
**Anmerkung**: Das Rotlicht allein bedeutet, dass der Batteriesatz wenig Strom hat.

Rot- und Gelblicht bedeuten, dass der Batteriesatz über mehr als die Hälfte der Elektrizität verfügt. Wenn Rot-, Gelb- und Grünlicht aufleuchten, bedeutet das, dass der Batteriesatz komplett aufgeladen ist.



4. Ladeschatz-Funktion Stecken Sie die USB-Schnittstelle ein, die andere Ende ist an das Mobiltelefon, LED-Lampen, Ventilator etc., gemäß dem benutzten

 angeschlossen.



**Arbeitshinweise für Ihr Werkzeug**

Wird Ihr Elektrowerkzeug zu heiß, bitte lassen Sie Ihre Kreissäge ohne Last für 2-3 Minuten laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längere Verwendung bei sehr geringer Drehzahl. Schützen Sie Sägeblätter vor Schläge und Stöße. Schneiden mit extremer Kraft kann die Leistungsfähigkeit des Werkzeugs deutlich verringern und reduziert die Lebensdauer des Sägeblattes. Sägeleistung und Schnittqualität hängen wesentlich vom Zustand und der Zähnezahl des Sägeblattes ab. Deshalb benutzen Sie nur scharfe Sägeblätter, die für das geschnittene Material geeignet sind.

**Querschnitte und Längsschnitte machen**

 **WARNUNG**: Um plötzlichen Rückschlag zu vermeiden, starten Sie das Gerät nie, wenn das feststehende Blatt sich im Kontakt mit dem Werkstück befindet. Starten Sie die Säge und lassen Sie sie die volle Drehzahl erreichen, bevor sie in das Arbeitsmaterial gesenkt wird.

a) Benutzen Sie Ihre Säge immer mit korrekt positionierten Händen.

**WARNUNG**: Kontrollieren Sie immer die Säge ordnungsgemäß, um Sägen sicherer und leichter zu machen. Verlust der Kontrolle über die Säge könnte einen Unfall verursachen, der zu möglichen schweren Verletzungen führen kann.

b) Wenn Sie Quer- oder Längsschnitte machen, richten Sie Ihre Schnittlinie mit dem Zentrum der „V“-Aussparung aus, die sich an der Vorderseite der Säge befindet.

c) Da sich die Stärke der Blätter variiert, machen Sie einen Probeschnitt im Ausschussmaterial entlang der Leitlinie, um festzustellen, wie weit Sie das Blatt von der Leitlinie versetzen sollten, sodass einen genauen Schnitt mit dieser Blattstärke zu ermöglichen.

**Längsschnitte machen**

Wenn Sie lange Längsschnitte mit Ihrer Säge machen, verwenden Sie immer eine Führung. Sie können jede geeignete Führung mit geraden Kanten, die am Werkstück befestigt ist, oder eine Parallelführung benutzen, die mit Ihrer Säge mitgeliefert ist.

**Pocket-Schneiden (nur weiche Materialien)**

Diese Operation erfordert viel Geschick mit der Säge und muss nur durch eine qualifizierte Person durchgeführt werden

**WARNUNG**: Während dieser Operation sind die Zahnspitzen des Sägeblattes ausgesetzt, deshalb arbeiten Sie weiter mit extremer Vorsicht. Markieren Sie deutlich den Bereich, der geschnitten werden muss. Stellen Sie die Schnitttiefe an der Säge ein. Positionieren Sie die Säge über dem markierten Bereich, wobei die Vorderkante der Grundplatte auf der Arbeitsfläche aufliegt und die Schnittführung mit der markierten Linie auf dem Werkstück ausgerichtet ist. Stellen Sie sicher, dass das Blatt die Arbeitsfläche nicht berührt, doch nahe dazu liegt. Der bewegende untere Schutz muss in die offene Position mit dem Hebel gedreht werden. Schalten Sie die Säge ein und schwingen Sie das Blatt leicht nach unten ins Material, aber erhalten Sie die schwenkende Kraft an der Vorderkante der Platte. Der bewegende untere Schutz kann jetzt für den normalen Betrieb losgelassen werden. Klemmen Sie das Blatt NICHT in dem Schnitt; drücken Sie das Sägeblatt nach vorne mit solcher Kraft, wenn das Blatt nicht hart arbeitet. Wenn der Schnitt fertig ist, lassen Sie den Auslöser und den Schalter los und lassen Sie das Blatt zum völligen Stillstand kommen. ENTFERNEN Sie die Säge und das Blatt aus dem Werkstück NICHT, während sich das Blatt bewegt. Dies kann Ihren Schnitt (Sägeschlitz) beschädigen, Rückschlag und Kontrollverlust verursachen, was zur Verletzung führt.



**WARTUNG**

Halten Sie die Belüftungsöffnungen sauber und reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Passiert etwas Ungewöhnliches während des Gebrauchs, schalten Sie die Versorgung aus. Bevor Sie das Werkzeug wieder benutzen, kontrollieren Sie und reparieren Sie es.

**Die Reparatur des Werkzeugs muss nur durch einen qualifizierten Techniker durchgeführt werden.**

Reparatur oder Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann zum Risiko der Verletzung führen.

**Benutzen Sie nur identische Ersatzteile für die Reparatur des Werkzeugs. Pflege und Reinigung**

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch - verwenden Sie keine Lösungsmittel! Lassen Sie es gut trocknen.



**AUFBEWAHRUNG**

Bewahren Sie die Maschine, die Betriebsanweisungen und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf solche Weise werden Sie immer alle Informationen und Teile griffbereit haben.

Verpacken Sie das Gerät gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Bewahren Sie immer die Maschine an einem trockenen Ort auf.

**GARANTIESCHEIN**

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben eine hervorragende Wahl mit dem Kauf dieses Qualitätsproduktes getroffen. Unser Anspruch an Qualität schließt auch unsere Wartung ein.

**Builder SAS bietet einen hervorragenden Reparaturservice für alle Produkte.**

Sollten Sie wider Erwarten während der privater Benutzung innerhalb von **ZWEI JAHREN** seit dem Kaufdatum Mängel aufdecken, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückgehen, werden wir gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften haften, unter der Voraussetzung, dass:

- das Gerät nicht anders benutzt wurde, als gemäß der bestimmungsgemäßen Verwendung.

- das Gerät nicht überlastet wurde.

- das Gerät mit dem falschen Zubehör nicht benutzt wurde.

- die Reparaturarbeiten durch eine andere und nicht eine autorisierte Werkstatt durchgeführt wurden.

Der Garantieschein ist gültig nur zusammen mit der Quittung. Bitte bewahren Sie beide sorgfältig auf. Die Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Die Garantie auf dieses Produkt ist gültig für den Zeitraum von **ZWEI JAHREN** ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als ein Beleg des Kaufdatums sorgfältig auf. Der Garantiezeitraum kann nur für die Dauer jeglicher benötigten Reparatur verlängert werden. Während des Garantiezeitraums können defekte Geräte an jeden SWAP Repair-Geschäft zurückgesandt werden. Wir werden nach unserer Wahl gemäß der Gewährleistungsgesetzgebung entweder das Gerät reparieren oder ersetzen.

**Bei Rücksendung Ihres Produkts für die Reparatur bitte legen Sie Folgendes bei:**

1. Die Quittung (Kaufbeleg)

2. Diesen Garantieschein mit Ihrem Namen, Adresse, Kontaktdaten und einer Fehlerbeschreibung auf der Rückseite.

Wenn die Originalquittung nicht beigelegt worden ist, wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Ablauf des Garantiezeitraums können Sie defekte Geräte für die Reparatur noch zurücksenden. Die Angebote und auch die Reparaturarbeiten sollen nach dem Garantiezeitraum in allen Fällen bezahlt werden.

Zusätzlicher Hinweis über die Servicezentren:

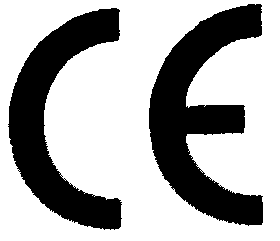
Defekte Produkte können an jeden SWAP Repair-Geschäft während des Garantiezeitraums zurückgesandt werden. Nach dem Garantiezeitraum werden die Produkte in jedem SWAP Repair-Geschäft aufgenommen, also kann das Produkt ordnungsgemäß geprüft werden.

### Anweisungen für die Garantieregistrierung

Produktregistrierung wird Sie ermöglichen, Gewährleistungsbetreuung in der Zukunft zu ersuchen. Produktregistrierung ist für jede Produktbetreuung und Gewährleistung erforderlich.

Gewährleistungsbetreuung, Unterstützung beim Betrieb und Produktbetreuung werden durch Builder SAS, einen lizenzierten Hersteller von Energizer Elektrowerkzeugen, geboten. Bitte wenden Sie sich direkt an uns mit allen Fragen über den Garantieservice.

Bitte füllen Sie das Online-Registrierungs-Formular unten auf und senden Sie es ab. Sie werden eine digitale Kopie Ihrer Quittung brauchen, und auch den originellen UPC-Barcode von Ihrer Produktverpackung. Das Geschäft, das Kaufdatum und der Produktkauf sollten in der Quittung deutlich sichtbar sein.

****

**Konformitätserklärung**

**BUILDER SAS**

**32 rue aristide Bergès –Z1 31270 Cugnaux - France**

**Tel: +33 (0)5.34.508.508 Fax: +33 (0)5.34.508.509**

**Erklärt, dass die nachstehend bezeichnete Maschine:**

**SAW**

**EZSP18VL2A**

**Seriennummer:**

**den Bestimmungen der Richtlinie "Maschinen" 2006/42/EG**

**und den nationalen Gesetzen zur Umsetzung entspricht:**

**Und außerdem den folgenden europäischen Richtlinien entspricht:**

**EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

**ROHS-Richtlinie 2011/65/EU**

**Entspricht auch den europäischen Normen, den nationalen Normen**

**und den folgenden technischen Bestimmungen:**

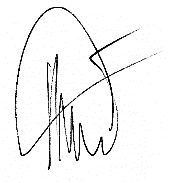
**EN 60745-1 :2009+A11 :2010**

**EN 60745-2-1 :2010**

**EN 60745-2-2 :2010**

**EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011  
EN 55014-2 :2015**

**Ausgestellt in Cugnaux, 05/03/2013**



Philippe MARIE / PDG